|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Муниципальное общеобразовательное учреждение«Гимназия № 13 Тракторозаводского района Волгограда»**АНГЛОЯЗЫЧНЫЕ ЗАИМСТВОВАНИЯ В СОВРЕМЕННОМ РУССКОМ ЯЗЫКЕ В СФЕРЕ** **ИНФОРМАЦИОННО-****КОММУНИКАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ**

|  |  |
| --- | --- |
|  | **Выполнила:***Васильева Анна Евгеньевна,*учащаяся 10 «А» класса**Руководитель:***Сысоева Анна Викторовна,*учитель английского языка МОУ Гимназия № 13 |

  Волгоград, 2019 |
|  |
|  |
|  |
|  |

**ОГЛАВЛЕНИЕ**

**ВВЕДЕНИЕ ………………………………………………...……………………………….. 3-4**

**ГЛАВА 1. АНГЛОЯЗЫЧНЫЕ ЗАИМСТВОВАНИЯ В СОВРЕМЕННОМ РУССКОМ ЯЗЫКЕ ……………………………………………………………………….. 5-8**

**1.1 Понятие заимствованного слова. Взгляд ученых-лингвистов на проблему …………………………………………………………………………………………………. 5-6**

**1.2 Причины появления англоязычных заимствований в русском**

**языке ……………………………………………………………………………………...… 6-7**

**1.3 Способы образования англицизмов …………………………………………….… 7-8**

**Глава 2. АНГЛОЯЗЫЧНЫЕ ЗАИМСТВОВАНИЯ В СФЕРЕ ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ ………………………………………. 9-12**

**2.1 Анализ употребления англоязычных заимствований в сфере информационно-коммуникационных технологий ………………………………………………………. 9-10**

 **2.2 Оправданные заимствования ……………………………………………………..... 11**

**2.3 Неоправданные заимствования ………………………………………………..….. 11-12**

**ЗАКЛЮЧЕНИЕ ………………………………………………………………..……………13**

**БИБЛИОГРАФИЯ ……………………………………………………………...……….. 14**

**ПРИЛОЖЕНИЕ ………………………………………………………………………… 15-16**

**ВВЕДЕНИЕ**

 В последние десятилетия наблюдается интенсивное проникновение иноязычных заимствований в русский язык. Появилось большое количество новых понятий, терминов и слов в различных сферах человеческой жизнедеятельности. Иноязычная, в частности, англоязычная лексика становится практически обиходной. Безусловно, этому есть объяснение. Английский язык - это глобальный язык. Он является интернациональным языком в таких областях, как наука, бизнес, авиация, развлечения, СМИ и дипломатия. Половина населения земного шара говорит по-английски. Соответственно влияние английского языка на русский язык значительно возросло. Однако резкое увеличение в русском языке процента англоязычных заимствований вызывает двоякое отношение не только у учёных-лингвистов, но у многих образованных людей. Является ли «англизация» ступенью эволюции или же это означает начало процесса деформации лексического состава русского языка?

 **Актуальность** выбранной темы определяется большим количеством англоязычных заимствований в современном русском языке особенно в сфере информационно-коммуникационных технологий, а также тем фактом, что английские слова зачастую вытесняют сходные по значению слова из родного языка, а также вводят в язык довольно большое количество жаргонизмов, что может вызвать затруднения в процессе общения.

 **Объект** исследования – лексика, используемая в сфере информационно-коммуникационных технологий, а п**редметом** исследования выступают пути и способы образования данной лексики.

 **Целью** нашей работы является выявление позитивного и негативного влияний англоязычных заимствований на лексический состав русского языка в сфере информационно-коммуникационных технологий.

 В данной работе мы перед собой ставим следующие исследовательские **задачи:**

1. Определить причины заимствований английских элементов в русском языке 2. Рассмотреть способы образования англоязычных заимствований. 3. На конкретных примерах выявить целесообразность употребления заимствований в сфере информационно-коммуникационных технологий.

 При решении поставленных выше задач были использованы следующие **методы и приёмы:**

1. Описательный метод с приёмами наблюдения языковых явлений;

2. Приём систематизации и классификации;

3. Анализ англоязычной лексики, используемой в сфере информационно-коммуникационных технологий.

**Глава 1. АНГЛОЯЗЫЧНЫЕ ЗАИМСТВОВАНИЯ В СОВРЕМЕННОМ РУССКОМ ЯЗЫКЕ**

**1.1 Понятие заимствованного слова. Взгляд ученых-лингвистов на проблему**

 Исследование процессов и результатов лексических заимствований в последние несколько десятилетий ведётся такими известными лингвистами как О.С.Ахманова, Л. Блумфилд, Л.П. Крысин, А.П. Майоров, Изюмская и другими.

 В словаре С.И. Ожегова под «заи́мствованием» подразумевается процесс усвоения одним языком слова, выражения или значения другого языка, а также результат этого процесса — само заимствованное слово. [1. C.200]

 О.С Ахманова под «заимствованием» понимает обращение к лексическому фонду других языков для выражения новых понятий, дальнейшей дифференциации уже имеющихся и обозначения неизвестных прежде предметов.[4. C.112]

Л. П. Крысин под языковым явлением «заимствование» подразумевает «процесс перемещения различных элементов из одного языка в другой». При этом «различными языковыми элементами» являются единицы языковых уровней (фонологии, морфологии, синтаксиса, лексики, семантики. [10. C.233]

В нашей исследовательской работе под «заимствованием русского языка» мы понимаем любое заимствованное в русском языке слово, являющее английским по происхождению. Такое определение согласуется с известной концепцией, предложенной И.В. Арнольд, согласно которой заимствования определяются как «иноязычные слова, измененные фонетически, орфографически, морфологически или лексически в соответствии с законами заимствующего языка. [5. C.234-236]

Л.А. Нестерская считает, что «обильный приток и активизацию заимствований не следует рассматривать как негативные явления в русском языке». Прежде всего потому, что они свидетельствуют об открытости лексической системы, о ее жизнеспособности. Ученый отмечает, что «язык на дальнейших этапах эволюции отторгнет избыточные элементы, заимствованные же лексические единицы, которые смогли адаптироваться в системе, включиться в системные отношения в языке, обогатят русский язык, как уже не раз происходило в прошлом. [12. C.34] Заимствование не говорит о бедности языка. Если заимствованные слова и их элементы усваиваются языком по своим нормам, то это свидетельствует как раз о силе, о творческой активности этого языка.

**1.2 Причины появления англоязычных заимствований в русском языке**

Основной причиной проникновения заимствований является глобализация. В настоящее время, когда английский язык стал языком международного общения, увеличилось количество заимствований из него. Русский язык также как и другие языки принимает большое количество англоязычных заимствований. ***Причины заимствований в русском языке:***  1. Общемировая тенденция к интернационализации лексического фонда; 2. Потребность в наименовании новых предметов, понятий и явлений (ноутбук- notebook, органайзер -organiser, сканер – scanner, принтер - printer); 3. Отсутствие соответствующего (более точного) наименования или его проигрыш по сравнению с заимствованием. 15% новейших англицизмов прочно вошли в словарь делового человека именно в связи с отсутствием соответствующего наименования в языке-рецепторе (браузер - browser, дайджест - digest, виртуальный -vertual); 4. Необходимость выразить при помощи английского слова многозначные описательные обороты (termopot - термопот – термос и чайник в одном, peeling - пиллинг-крем – крем, убирающий верхний слой кожи, quiz - квиз – радио- или телевизионная игра в вопросы и ответы на различные темы с призами); 5. Пополнение языка более выразительными средствами (image - имидж - вместо образ, pricelist - прай-лист – вместо прейскурант, show - шоу – вместо представление); 6. Восприятие иноязычного слова как более престижного, “ученого”, “красиво звучащего” (presentation - презентация – вместо представление; exclusive - эксклюзивный – вместо исключительный);

Многочисленность и разнообразие фактов заимствования, порождаемых объективно существующей действительностью, ведут к разной интерпретации причин заимствования. Эти причины можно разделить на ***экстралингвистические и внутрилингвистические***. К причинам экстралингвистическим можно отнести: 1.Исторические контакты народов. 2. Необходимость номинации новых предметов и понятий. 3. Новаторство нации в какой-либо отдельной сфере деятельности. 4. Языковая мода.

К внутрилингвистическим причинам относят следующие: 1. Отсутствие в родном языке эквивалентного слова для нового предмета или понятия (например, плеер, мониторинг и др.). 2. Тенденция к использованию одного заимствованного слова вместо описательного оборота. В качестве примеров можно привести пары: гостиница для автотуристов – мотель , короткая пресс-конференция для журналистов — брифинг, фигурное катание на лыжах – фристайл.

В русском языке англицизмы служат для номинации новых предметов и явлений. Чаще всего мы можем встретить их в таких сферах как политика, экономика, мода, средства массовой информации, наука, образование, компьютерные и информационные технологии.

**1.3 Способы образования англицизмов**

 Выделяют три способа образования англицизмов:

***1. Прямые заимствования***

Прямым заимствованием называется иноязычное слово или фразеологический оборот, вошедшее в новую языковую систему с сохранением своих звуковых особенностей: *файл - англ. file*

Д.С. Лотте разделяет прямое заимствование терминов на буквальные заимствования и трансформируемые заимствования.

Буквальными заимствованиями являются термины, заимствованные в той же форме, в которой они существуют в языке-источнике. *Например: interface - интерфейс, scanner* - ска­нер, *server –* сервер*.*

С буквальными заимствованиями связаны такие понятия как ***транскрибирование и транслитерация.***

***Транскрибированием***называется передача звуков иноязычного слова (обычно собственного имени, географического названия, на­учного термина) при помощи букв русского алфавита Напри­мер: *driver* - драйвер, *byte* – байт*.*

Под ***транслитерацией*** понимается передача букв одной пись­менности посредством букв другой письменности . *Например: processor* - процессор, *monitor* – монитор, *script* ***–*** скрипт*.*

Трансформируемые заимствования образуются по правилам словообразования русского языка, т.е. путем прибавления к про­изводящей основе заимствованных терминов аффиксов, суффик­сов, окончаний и т.п. Например: *interactive –* интерактивный*, compilation* – компиляция.

***2. Кальки***

Одним из способов заимствования является калькирование – формирование новых слов или выражений, образованных путем копирования морфологической структуры или смысла иноязычного слова, выражения. *Такие новые слова называются кальками.* Это такие слова, как например: пароль *- password,* жесткий диск *- hard disk,* доступ - *access,* киберпространство - *cyberspace, быстрые (го­рячие) клавиши – quick keys, pie chart –* круговая диаграмма*.*

Кальки делятся на семантические и лексические (словообразо­вательные).

 ***3. Смешанные заимствования*** (полукальки или гибриды) – тер­мины, образованные с помощью комбинирования предыдущих двух видов.

Например: *flash* *drive* —  флеш*-накопитель, temporary file -* временный файл*, electronic address -* электронный адрес*, database –* база данных*, sound card -* звуковая карта*, dialogue box –* диалоговое окно*.*

Русским языком активно заимствуются сокращения, аббревиа­ции (*IP address – IP* адрес, *PDF file – PDF* файл)

 Особенно большое количество английских слов в русский язык попадает через глобальную сеть Интернет благодаря развитию информационно-коммуникационных технологий. Эта проблема очень пугает лингвистов. Некоторые из них утверждают, что мы находимся на грани лингвистической катастрофы, так как количество заимствований неуклонно растёт.

**Глава 2. АНГЛОЯЗЫЧНЫЕ ЗАИМСТВОВАНИЯ В СФЕРЕ ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ**

 **2.1 Анализ употребления англоязычных заимствований в сфере информационно-коммуникационных технологий**

 Компьютерные технологии или информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) — это обобщённое название технологий, отвечающих за хранение, передачу, обработку, защиту и воспроизведение информации с использованием компьютеров. Компьютерные технологии начали активно развиваться в Соединенных Штатах Америки с 1960-х годов. Это объясняет тот факт, что большинство терминов, используемых в сфере ИКТ, являются заимствованными из английского языка. В целом компьютерная терминология является сложившейся системой терминов, достаточно однородной по источнику их происхождения [11. С.-145], которая продолжает пополняться.

 Развитие Интернета вызвало бурный рост отрасли в конце 1990-х годов. Наряду с профессиональным сообществом людей, использующих компьютерную терминологию, появились сообщества Интернет-пользователей, для которых важно было поделиться информацией или получить консультации по каким-либо интересующим их вопросам в данной сфере от таких же пользователей как и они. При этом общающиеся могли находиться в разных точках земного шара и для того, чтобы понимать друг друга, им достаточно было лишь поверхностного знания английского языка и компьютерных терминов. Так начал развиваться своеобразный ***жаргон (сленг)*** - разновидность разговорной речи, используемой преимущественно в устном общении отдельной относительно устойчивой социальной или иной, объединенной общими интересами группой.

Пути и способы образования компьютерного сленга очень разнооб­разны, но все они сводятся к тому, чтобы приспособить английское сло­во к российской действительности и сделать его пригодным для посто­янного использования. Попытка разделить большинство ныне существующей сленговой лексики по способу образования привела нас к следующей классификации:

1. Калька (полное заимствование)

2. Полукалька (заимствование основы)

3. Фонетическая мимикрия

***Калька*** представляет собой такой способ образования, когда слово заимствуется целиком со своим произношением, написанием и значением. Например: gadget – гаджет, device– *девайс,* browser *– браузер, server - сервер.*

***Полукалька*** – это способ, когда английский термин при переходе в русский язык подчиняется его грамматическим, фонетическим и орфографическим нормам. Существительные, к примеру, приобретают падежные окончания: application -  *аппликуха* (прикладная программа), Word – в Ворде( в текстовом редакторе). При данном способе образования к первоначальной английской основе применяются словообразовательные модели русского языка. Например: уменьшительно-ласкательные суффиксы существительных -*ик, -к(а), -ок,-юк*и других: disk drive  -  *дискетник,* CD [compact disk]  -  *сидюк*, имеет место добавление флексий к глаголам:to connect  -  *коннектиться*(соединяться при помощи компьютеров),to chat – чатиться (беседовать, общаться).

Способ образования новых слов при помощи ***фонетической мимикрии*** наиболее интересен с точки зрения лексикологии. Он основан на совпадении семантически несхожих общеупотребительных слов и английских компь­ютерных терминов: error - *Егор.* Возможны как случаи, основанные на фонетическом совпадении всего английского и стандартного слов, так и случаи, основанные на сов­падении части слов: Windows -  *виндовоз.* Есть слова, у которых одна часть – фонетическое подражание, другая перевод: cache mеmory - *кыш-память*

К этому явлению также относятся случаи звукоподражания, без каких- либо сходств со словами из стандартной лексики. Такие слова пред­ставляют собой своеобразную игру звуками. Они образуются путем отнимания, прибавления, перемещения некоторых звуков в оригинальном английском термине: MS-DOS  - *мздос:* interpretator  - *интертрепатор.* В этой группе слов особенно много названий различных программ потому, что именно эти названия чаще всего неясны в употреблении и восприятии для российских пользователей: Corel Draw – Король дров; Aldus Page Maker – Алъдус Пижамакер; AutoCAD – Автогад.

В настоящее время словарь компьютерного сленга насчитывает довольно большое количество слов и среди них есть слова с тождественными или предельно близкими значениями - си­нонимы. Например, можно выделить синонимичные ряды:computer  - *комп - компухтер - банка*- *тачка – аппарат – машина - железо;*

decompression - декомпрессия - распаковка - восстановление;

AVI (видеофайл в формате AVI) авиха – авик – авишник – авишка;

Microsoft Visual Studio - вижуалка – вижла – студия – студень;

Microsoft Windows XP – Икс Пи, хря, хрюша, хиппи.

 компьютерного позволяет не толь­ко себя некоей общности, но и по­зволяет им друг с полуслова, а также элементарным коммуникации. Не будь сленга, им бы пришлось или разго­варивать на языке, или в речи громозд­кие профессионализмы. Однако сленгом пользоваться не только профессионалы, его и для он, возможно, необходим. Как примеры жаргонных систем, специальная иногда в язык и в нем на годы.

 **2.2 Оправданные заимствования**

 ***Оправданным*** заимствование, которое означает в то понятие, ранее в этом не существовало. В основном, заимствования собой ниши в языке, называя предметы и явления, для в языке ещё не термин.

Общеизвестным является тот факт, что названия всех приборов и пришли к нам из языка: notebook - ноутбук, plotter - плоттер, scanner – , графопостроитель, tuner- настройщик, тюнер, toner - порошок, тонер, Xerox- (аппарат для снятия фотокопий), printer -  принтер, устройство, cooler – в системномблоке, mobile phone – мобильник,  телефон, chip - чип и т.д. К заимствованиям можно отнести и различных и приложений: Windows Media, Windows Movie Maker, Microsoft Office, а команд и кнопок. Не переводить и русские эквиваленты к понятиям как: файл, интерфейс, Excel, сайт, логин, провайдер, браузер, поскольку они прочно вошли в обиходный язык. Очевидно, что без использования терминологии общение в сфере информационно-коммуникационных не профессионалами, работающими в сфере, но и пользователями.

 **2.3 Неоправданные заимствования**

 ***Неоправданным заимствованием*** слово, вводится в язык из языка (и используется в нём) в синонима для того или понятия, при том что слова, это понятие определяющие, уже в наличии.

 В информационно-коммуникационных технологий найти количество заимствований. Возможно, их использовать, но это язык и процесс понимания. Например: «Компы двух – бимы и маки» (Персональные бывают двух – IBM-совместимые и Macintosh) или «Опять мой комп завис» (Опять мой перестал работать). Конечно, профессионалы без поймут друг друга, если это люди. Однако, для слов в языке есть и эквивалент: – обновление, юзер – пользователь, багги – ошибки, – и т.д.

 Увлечение стало своеобразной модой, оно созданными в стереотипами, идеалами. Таким стереотипом служит идеализированного общества, в котором жизни выше, и, в свою речь английские заимствования, люди (особенно молодежь) определенным приблизиться к стереотипу, к стилю жизни. В речи молодых очень можно такие слова, как«флудить», «забанить», «отскринить», «отгуглить», чатиться», «лайкнуть», хотя для каждого из их них найти термин.

 Мы провели социологический опрос среди учащихся и учителей нашей гимнзии и выяснили, что 95% опрошенных учеников в возрасте от 14 до18 лет активно употребляют не только англоязычную компьютерную терминологию, но и сленг. Количество учителей в возрасте от 40 до 62, употребляющих данную лексику составляет 18%. Очевидно, что такое увлечение «англицизмами» является молодежной данью своеобразной «разговорной» моде. Неоправданное использование заимствований ведет к тому, что растет непонимание между представителями разных возрастных групп и людей с разным уровнем образованности.

 **ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

1. В работе мы рассмотрели взгляды ученых-лингвистов и общественных деятелей на многочисленных заимствований, причины и способы заимствованных слов, а также выяснили, что современный этап развития языка активизацией англоязычных заимствований, ряда - и причин.

2. Нами были проанализированы заимствования в информационно-коммуникационных технологий и выяснили, что компьютерная терминов в современном языке характеризуется словарного состава и в себя большое жаргонизмов.

3. В процессе компьютерной мы выявили как позитивное, так и негативное англоязычных заимствований на состав языка.  С стороны появление слов словарный носителей языка, а с другой в с огромного неоправданных заимствований происходит русского языка, его и неповторимая красота, кроме того данный процесс ведет к росту недопонимания между представителями разных групп населения.

4. Полученные в ходе данные подтверждают наше о использования заимствованной терминологии в информационно-коммуникационных и неоправданно широком сленга в языковой области.

В качестве к исследовательской мы предлагаем мини-словарь лексики, можно и использовать вместо компьютерного сленг.

**БИБЛИОГРАФИЯ**

1. Ожегов  С.И.  и  Шведова  Н.Ю.  Толковый  словарь  русского  языка:  800  слов  и  фразеологических  выражений/  Российская  академия  наук.  Институт  русского  языка  им.  В.В.  Виноградова.  –  4-е  изд.,  дополненное.  –  M.:  Азбуковник,  1999.  –  940  с.

2. иностранных слов / Под ред. В.В.Бурцева, Н.М. Семенова.- М., 2005. 3. Современный англо-русский словарь по вычислительной технике. Под ред.А.Н. Гаврилова и Е.В. [Борисовой](http://baza-referat.ru/%D0%91%D0%BE%D1%80%D0%B8%D1%81%D0%BE%D0%B2%D0%BE). - М.: "Рассвет", 2007 г.

4. Ахманова, О.С. Словарь лингвистических терминов. 2-е изд., стер. М. : УРСС: Едиториал УРСС, 2004.

5.Арнольд И.В. Лексикология современного английского языка. Учебное пособие 2-е издание, переработанное. М.: Издательство «ФЛИНТА» Издательство «Наука» 2012 6. Бегларян  С.Г.  Заимствование  англицизмов  в  русском  языке  //  Молодой  ученый.  –  2014.  –  №  1.  –  С.  674–675.  [Электронный  ресурс]  –  Режим  доступа.  –  URL:  [http://www.philology.ru](http://www.philology.ru/)

7. Ваулина Е.Ю., Г.Н. говорить правильно!: и наиболее распространенные в русском языке.- М., 2005.

8. Изюмская С. С. Русский язык и культура речи: Учебное пособие / С. С. Изюмская; под общ. ред. док. фил. н., проф. Н.В. - М.: Издательско-торговая «Дашков и К»; Академ-центр, 2010.

 9. П. П. слово в современной жизни // Русский язык XX / М.: 1985-1995. - с. 142-161.

10. Крысин Л.П. Иноязычные слова в современной жизни // Русский язык конца 20в. - М.: 1996. - 233 - 240 с.

11. Лихолитов П.В. жаргон. // Русская речь - 1997 №3

12. Нестерская Л. А. Новые тенденции в развитии словарного состава современного русского языка: социологический аспект//Русистика сегодня. — 1994. — № 2

* Издательское дело и полиграфия(

**ПРИЛОЖЕНИЕ**

Бэкграунд – от англ. «background» - фон

Гифка – от англ. «GIF-animation» - анимация в формате GIF

 Аплоад – от англ. «upload» - процесс загрузки файлов на удаленный компьютер

Баг – от англ. «bug» - ошибка

Даонлоад – от англ. «download» - заргузка

Коннектиться – от англ. «toconnect» - соединяться

Ламер – от англ. «lame» - «чайник», начинающий пользователь

Юзер – от англ. «touse» - пользователь

Мессага – от англ. «message» - сообщение

Патч – от англ. «patch» - пакет исправлений программы

Провайдер – от англ. «toprovide» - фирма, предоставляющая пользователям доступ в интернет

Сабы – от англ. «subtitles» - субтитры

Сапгрэйдить – от англ. «toupgrade» - модернизировать

Трейнер – от англ. «trainer» - обучение

Хелп – от англ. «help» - помощь

Чатиться – от англ. «tochat» - общаться

Флудить – от англ. «toflood» - писать сообщения не соответствующие теме разговора

Забанить – от англ. «toban» - запретить какому-нибудь пользователю доступ или право общения на каком-л сайте за нарушение правил

Отскринить – от англ. «toscreen» - сделать снимок того, что на экране

Хакер – от англ. «tohack» - взломщик

Визард – от англ. «wizard» - опытный программист

Даунгрейд – от англ. «downgrade» - замена чего-либо на более старое

Егор – от англ. «error» - ошибка

ЗЫ – от англ. «PS» - буквы «З» и «Ы» находятся на тех же клавишах, что и английские «P» и «S»

За’loop’иться – от англ. «to loop» - зациклиться

Клоки – от англ. «clock» - системные часы

Крек – от англ. «crack» - программа взломщик

Нота – от англ. «notebook» - скращенное название программы «Блокнот»

Пассоворд – от англ. «password» - пароль

Профиксить – от англ. «tofix» - исправить

|  |
| --- |
|  |
|  |

**ПРИЛОЖЕНИЕ**

Бэкграунд – от англ. «background» - фон

Гифка – от англ. «GIF-animation» - анимация в формате GIF

 Аплоад – от англ. «upload» - процесс загрузки файлов на удаленный компьютер

Баг – от англ. «bug» - ошибка

Даонлоад – от англ. «download» - заргузка

Коннектиться – от англ. «toconnect» - соединяться

Ламер – от англ. «lame» - «чайник», начинающий пользователь

Юзер – от англ. «touse» - пользователь

Мессага – от англ. «message» - сообщение

Патч – от англ. «patch» - пакет исправлений программы

Провайдер – от англ. «toprovide» - фирма, предоставляющая пользователям доступ в интернет

Сабы – от англ. «subtitles» - субтитры

Сапгрэйдить – от англ. «toupgrade» - модернизировать

Трейнер – от англ. «trainer» - обучение

Хелп – от англ. «help» - помощь

Чатиться – от англ. «tochat» - общаться

Флудить – от англ. «toflood» - писать сообщения не соответствующие теме разговора

Забанить – от англ. «toban» - запретить какому-нибудь пользователю доступ или право общения на каком-л сайте за нарушение правил

Отскринить – от англ. «toscreen» - сделать снимок того, что на экране

Хакер – от англ. «tohack» - взломщик

Визард – от англ. «wizard» - опытный программист

Даунгрейд – от англ. «downgrade» - замена чего-либо на более старое

Егор – от англ. «error» - ошибка

ЗЫ – от англ. «PS» - буквы «З» и «Ы» находятся на тех же клавишах, что и английские «P» и «S»

За’loop’иться – от англ. «to loop» - зациклиться

Клоки – от англ. «clock» - системные часы

Крек – от англ. «crack» - программа взломщик

Нота – от англ. «notebook» - скращенное название программы «Блокнот»

Пассоворд – от англ. «password» - пароль

Профиксить – от англ. «tofix» - исправить

|  |
| --- |
|  |
|  |